

CZ - NÁVOD K NŮŽKOVÉMU STANU

1. Dbejte na dostatečnou stabilitu, stan je nutné stavět na rovné a pevné ploše.
2. Stan je nutné dostatečně ukotvit pomocí kolíků a lan popř. šroubů.
3. Při upevňování zacházejte se stanem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
4. Během stavění párty stanu nepoužívejte hrubou sílu.
5. Stan slouží jako ochrana proti slunci, průvanu a letním dešťovým přeháškám.
6. V případě, že stan se nachází na volném prostranství a rychlost větru je vyšší než 6m/s, doporučujeme sundat postranní plachty a střechu, aby se předešlo možnému poškození. Pokud je rychlost větru vyšší než 12 m/s, doporučujeme stan složit.
7. Stan je určen ke krátkodobému užívání.
8. Čistěte střešní a boční plachtu pouze jemnými mýdlovými čistícími prostředky a nechte je dobře oschnout než je uskladníte. Nepoužívejte nikdy žádné kyseliny nebo alkalická rozpouštědla, tvrdé kartáče nebo párové čističe, aby bylo zamezeno poškození tkaniny.
9. Stan je nutné skladovat pouze v suchých a větraných prostorách.
10. Nepoužívejte ve stanu ani v jeho bezprostřední blízkosti otevřený oheň.
11. Stan nestavte blízko zavlažovacích systémů, vodního, plynového nebo elektrického potrubí.
12. Při blížícím se silném větru nebo bouři včas odstraňte střechu a boční díly.
13. Nenechávejte stan bez dozoru, v případě poničení z důvodu silného větru, popř. silného deště, nebude reklamace uznána.
14. Stan není určen ke komerčnímu použití.

MONTÁŽ NŮŽKOVÉHO STANU



1. Vyměte stan z obalu a umístěte jej do středu plochy, kde chcete, aby stan stál. Váš partner bude muset jít do protějšího rohu a nyní opatrně částečně roztáhněte konstrukci stanu (přibližně na polovinu).
2. Roztáhněte střešní plachtu a položte ji na konstrukci tak, aby se v rohách spojily suché zipy na plachtě a suché zipy na konstrukci (nohou).
3. Velice pomalu stan roztahujte.
4. Ujistěte se prosím, že jsou nohy rovně. Ujistěte se, že v konstrukci nemáme ruce nebo prsty.
5. Když je látka plně roztahena, zkontrolujte nohy, že všude zapadly pojistky.

6. Střechu připevněte popruhy ke konstrukci (nenapínejte příliš pevně).
7. Vytáhněte nohy a nastavte výšku stanu dle potřeby.
8. Připevněte boční plachty suchými zipy ke střešní plachtě a nohám stanu.
9. Stan důkladně ukotvěte a zabezpečte proti větru

SLOŽENÍ STANU – opačný postup než při montáži

1. Ujistěte se, že je stan dokonale suchý!
2. Oddělejte boční plachty.
3. Zasuňte nohy stanu.
4. Uvolněte popruhy, které připevňují střešní plachtu ke konstrukci.
5. Uvolněte pojistky nůžkové konstrukce a konstrukci složte přibližně na polovinu.
6. Sundejte střešní plachtu z konstrukce a konstrukci složte úplně.
7. Vše zabalte do transportní tašky.

Bezpečnostní pokyny:

! Stan není testován na odolnost ve větru a zatížení sněhem!

! Napadaný sníh je nutné ze střechy okamžitě odstranit!

! Při silném větru nebo hustém sněžení je nutné stan dočasně demontovat!

Dodavatel:

Ambitent s.r.o.

Dělnická 1302 | Jičín, 506 01 | Česká republika

e-mail: info@ambitent.cz | tel: +420 772 000 111 | www.ambitent.cz

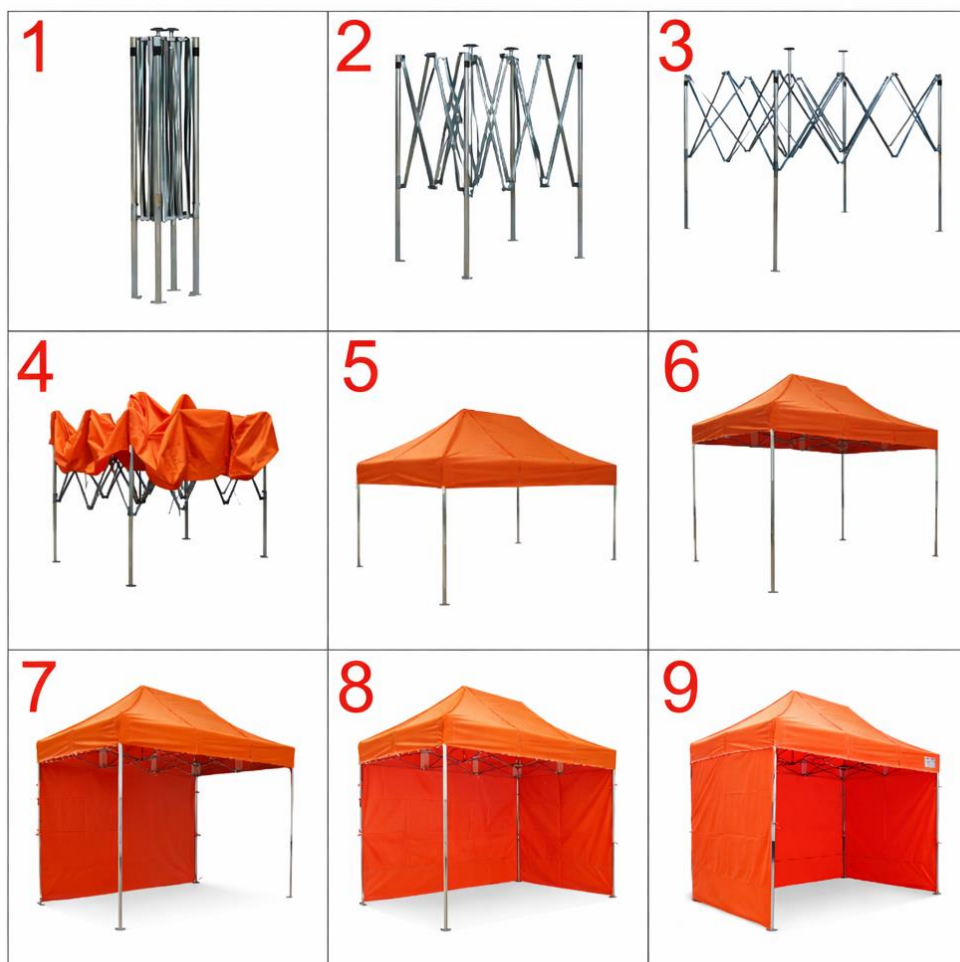
DIČ / IČ DPH / USt-IdNr. / EU adószám / NIP UE / VAT ID: CZ03440818

GPS: 50.42769, 15.36567

HU - ÚTMUTATÓ AZ OLLÓS PAVILONHOZ

1. Ügyeljen a megfelelő stabilitásra, a sátrat sík és szilárd felületen kell felállítani.
2. A sátrat megfelelően rögzíteni kell cövekekkel és kötelekkel, illetve csavarokkal.
3. A rögzítés során óvatosan kezelje a sátrat, hogy elkerülje annak sérülését.
4. A partysátor felállítása közben ne alkalmazzon durva erőt.
5. A sátor a nap, a huzat és a nyári esőzárók elleni védelemre szolgál.
6. Amennyiben a sátor nyílt területen áll, és a szélesebesség meghaladja a 6 m/s értéket, javasoljuk az oldalfalak és a tető eltávolítását az esetleges sérülések megelőzése érdekében. Ha a szélesebesség meghaladja a 12 m/s értéket, javasoljuk a sátor összecukását.
7. A sátor rövid távú használatra készült.
8. A tető- és oldalfóliát kizárólag enyhe szappanos tisztítószerrel tisztítsa, és tárolás előtt hagyja teljesen megszáradni. Soha ne használjon savas vagy lúgos oldószereket, kemény keféket vagy gőztisztítókat, hogy elkerülje a szövet károsodását.
9. A sátrat kizárólag száraz és jól szellőző helyiségben kell tárolni.
10. Ne használjon nyílt lángot a sátorban vagy annak közvetlen közelében.
11. Ne állítsa fel a sátrat öntözőrendszerek, víz-, gáz- vagy elektromos vezetékek közelében.
12. Közeledő erős szél vagy vihar esetén időben távolítsa el a tetőt és az oldalelemeket.
13. Ne hagyja a sátrat felügyelet nélkül; erős szél vagy heves eső okozta sérülés esetén reklamáció nem fogadható el.
14. A sátor nem kereskedelmi használatra készült.

AZ OLLÓS PAVILON ÖSSZESZERELÉSE



1. Vegye ki a sátrat a csomagolásból, és helyezze arra a terület közepére, ahol a sátrat fel szeretné állítani. Segítőjének a szemközti sarokhoz kell mennie, majd óvatosan részben húzzák szét a sátorszerkezetet (körülbelül félig).
2. Terítse ki a tetőponyvát, és helyezze a szerkezetre úgy, hogy a ponyván lévő tépőzárak a sarkoknál illeszkedjenek a szerkezeten (lábakon) lévő tépőzárakhoz.
3. Nagyon lassan nyissa szét a sátrat.
4. Kérjük, győződjön meg arról, hogy a lábak egyenesen állnak. Ügyeljen arra, hogy ne legyen kéz vagy ujj a szerkezetben.
5. Amikor a szövet teljesen kifeszült, ellenőrizze a lábakat, hogy mindenhol beakadtak-e a biztosítók.
6. Rögzítse a tetőt a szerkezethez a hevederekkel (ne feszítse túl szorosra).

7. Húzza ki a lábakat, és állítsa be a sátor magasságát szükség szerint.
8. Rögzítse az oldalfalakat tépőzárral a tetőponyvára és a sátor lábaira.
9. A sátrat alaposan rögzítse és biztosítsa a szél ellen.

A SÁTOR ÖSSZECSUKÁSA – az összeszerelés fordított sorrendjében

1. Győződjön meg róla, hogy a sátor teljesen száraz!
2. Távolítsa el az oldalfalakat.
3. Tolja vissza a sátor lábait.
4. Lazítsa meg a hevedereket, amelyek a tetőponyvát a szerkezethez rögzítik.
5. Oldja ki az ollós szerkezet biztosítóit, és csukja össze a szerkezetet körülbelül félig.
6. Vegye le a tetőponyvát a szerkezetről, majd csukja össze teljesen a szerkezetet.
7. Csomagoljon be mindent a szállítótáskába.

Biztonsági utasítások:

- ! A sátor szélállóságra és hóterhelésre nincs bevizsgálva!
- ! A felgyülemlett havat a tetőről azonnal el kell távolítani!
- ! Erős szél vagy sűrű havazás esetén a sátrat ideiglenesen le kell bontani!

Szállító:

Ambitent s.r.o.

Dělnická 1302 | Jičín, 506 01 | Cseh Köztársaság

e-mail: info@ambitent.hu | tel.: +36 707 271 990 | www.ambitent.hu

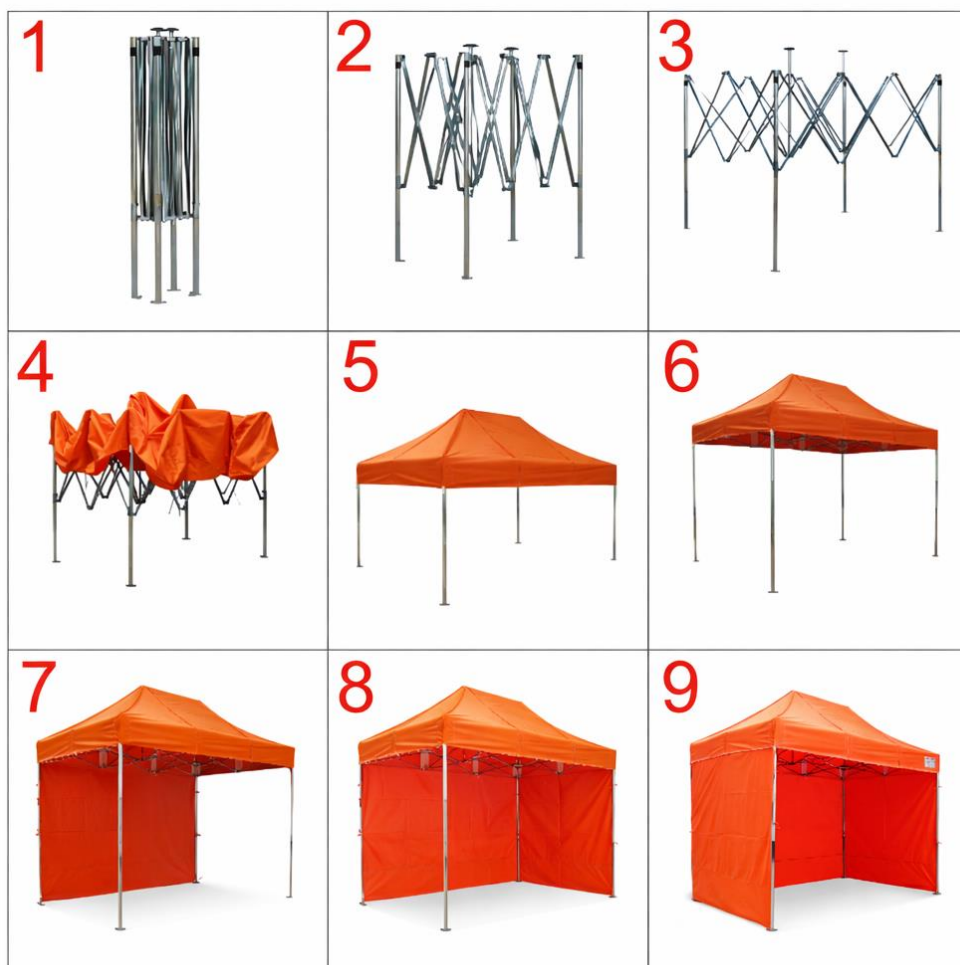
DIČ / IČ DPH / USt-IdNr. / EU adószám / NIP UE / VAT ID: CZ03440818

GPS: 50.42769, 15.36567

SK - NÁVOD NA NOŽNICOVÝ STAN

1. Dbajte na dostatočnú stabilitu, stan je potrebné stavať na rovnej a pevnej ploche.
2. Stan je potrebné dostatočne ukotviť pomocou kolíkov a lán, prípadne skrutiek.
3. Pri upevňovaní zaobchádzajte so stanom opatrne, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
4. Počas stavania pártý stanu nepoužívajte hrubú silu.
5. Stan slúži ako ochrana proti slnku, prievanu a letným dažďovým prehánkam.
6. V prípade, že sa stan nachádza na voľnom priestranstve a rýchlosť vetra je vyššia ako 6 m/s, odporúčame zložiť bočné plachty a strechu, aby sa predišlo možnému poškodeniu. Ak je rýchlosť vetra vyššia ako 12 m/s, odporúčame stan zložiť.
7. Stan je určený na krátkodobé používanie.
8. Strešnú a bočnú plachtu čistite iba jemnými mydlovými čistiacimi prostriedkami a pred uskladnením ich nechajte dobre vyschnúť. Nikdy nepoužívajte žiadne kyseliny ani alkalické rozpúšťadlá, tvrdé kefy alebo parné čističe, aby sa zabránilo poškodeniu tkaniny.
9. Stan je potrebné skladovať iba v suchých a vetraných priestoroch.
10. Nepoužívajte v stane ani v jeho bezprostrednej blízkosti otvorený oheň.
11. Stan nestavajte v blízkosti zavlažovacích systémov, vodovodného, plynového alebo elektrického potrubia.
12. Pri blížiacom sa silnom vetre alebo búrke včas odstráňte strechu a bočné diely.
13. Nenechávajte stan bez dozoru; v prípade poškodenia z dôvodu silného vetra alebo silného dažďa nebude reklamácia uznaná.
14. Stan nie je určený na komerčné použitie.

MONTÁŽ NOŽNICOVÉHO STANU



1. Vyberte stan z obalu a umiestnite ho do stredu plochy, kde chcete, aby stál. Váš partner bude musieť prejsť do protiahlého rohu a teraz opatrne čiastočne roztiahnite konštrukciu stanu (približne na polovicu).
2. Rozprestrite strešnú plachtu a položte ju na konštrukciu tak, aby sa v rohoch spojili suché zipsy na plachte a suché zipsy na konštrukcii (nohách).
3. Veľmi pomaly stan rozťahujte.
4. Uistite sa, prosím, že nohy sú rovno. Uistite sa, že v konštrukcii nemáme ruky ani prsty.
5. Keď je látka úplne roztiahnutá, skontrolujte nohy, či všade zapadli poistky.

6. Strechu pripevnite popruhmi ku konštrukcii (nenapínajte príliš pevne).
7. Vytiahnite nohy a nastavte výšku stanu podľa potreby.
8. Pripevnite bočné plachty suchými zipsami k strešnej plachte a nohám stanu.
9. Stan dôkladne ukotvite a zabezpečte proti vetru.

ZLOŽENIE STANU – opačný postup ako pri montáži

1. Uistite sa, že je stan dokonale suchý!
2. Odstráňte bočné plachty.
3. Zasuňte nohy stanu.
4. Uvoľnite popruhy, ktoré pripevňujú strešnú plachtu ku konštrukcii.
5. Uvoľnite poistky nožnicovej konštrukcie a konštrukciu zložte približne na polovicu.
6. Zložte strešnú plachtu z konštrukcie a konštrukciu zložte úplne.
7. Všetko zabaľte do transportnej tašky.

Bezpečnostné pokyny:

! Stan nie je testovaný na odolnosť voči vetru a zaťaženiu snehom!

! Napadaný sneh je potrebné zo strechy okamžite odstrániť!

! Pri silnom vetre alebo hustom snežení je potrebné stan dočasne demontovať!

Dodávateľ:

Ambitent s.r.o.

Dělnická 1302 | Jičín, 506 01 | Česká republika

e-mail: info@ambitent.sk | tel.: +421 944 661 150 | www.ambitent.sk

DIČ / IČ DPH / USt-IdNr. / EU adószám / NIP UE / VAT ID: CZ03440818

GPS: 50.42769, 15.36567

PL — INSTRUKCJA DOTYCZĄCA NAMIOTU NOŻYCOWEGO

1. Należy zadbać o odpowiednią stabilność, namiot trzeba rozstawiać na równej i twardej powierzchni.
2. Namiot należy odpowiednio zakotwić za pomocą śledzi i linek, ewentualnie śrub.
3. Podczas mocowania należy obchodzić się z namiotem ostrożnie, aby nie doszło do jego uszkodzenia.
4. Podczas rozstawiania namiotu imprezowego nie używaj nadmiernej siły.
5. Namiot służy jako ochrona przed słońcem, przeciągiem i letnimi przelotnymi opadami deszczu.
6. W przypadku, gdy namiot znajduje się na otwartej przestrzeni, a prędkość wiatru przekracza 6 m/s, zalecamy zdjęcie ścian bocznych i dachu, aby zapobiec możliwym uszkodzeniom. Jeśli prędkość wiatru przekracza 12 m/s, zalecamy złożenie namiotu.
7. Namiot jest przeznaczony do krótkotrwałego użytkowania.
8. Dach i ściany boczne należy czyścić wyłącznie delikatnymi środkami mydlanymi i pozostawić do całkowitego wyschnięcia przed schowaniem. Nigdy nie używaj kwasów ani alkalicznych rozpuszczalników, twardych szczotek lub myjek parowych, aby zapobiec uszkodzeniu tkaniny.
9. Namiot należy przechowywać wyłącznie w suchych i wentylowanych pomieszczeniach.
10. Nie używaj otwartego ognia w namiocie ani w jego bezpośrednim sąsiedztwie.
11. Nie rozstawiaj namiotu w pobliżu systemów nawadniających oraz instalacji wodnych, gazowych lub elektrycznych.
12. W przypadku zbliżającego się silnego wiatru lub burzy należy odpowiednio wcześniej usunąć dach i elementy boczne.
13. Nie pozostawiaj namiotu bez nadzoru; w przypadku uszkodzenia z powodu silnego wiatru lub intensywnego deszczu reklamacja nie zostanie uznana.
14. Namiot nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

MONTAŻ NAMIOTU NOŻYCOWEGO



1. Wyjmij namiot z opakowania i umieść go na środku powierzchni, na której ma stać. Twój partner powinien przejść do przeciwległego rogu, a następnie ostrożnie częściowo rozciągnij konstrukcję namiotu (mniej więcej do połowy).
2. Rozłóż poszycie dachowe i połóż je na konstrukcji tak, aby w rogach połączyły się rzepy na poszyciu z rzepami na konstrukcji (nogach).
3. Bardzo powoli rozciągaj namiot.

4. Upewnij się, że nogi stoją prosto. Upewnij się, że w konstrukcji nie ma rąk ani palców.
5. Gdy materiał jest całkowicie rozciągnięty, sprawdź nogi, czy wszystkie blokady wskoczyły na swoje miejsce.
6. Przymocuj dach do konstrukcji za pomocą pasów (nie napinaj ich zbyt mocno).
7. Wsuń nogi i ustaw wysokość namiotu według potrzeb.
8. Przymocuj ściany boczne rzepami do poszycia dachowego i nóg namiotu.
9. Dokładnie zakotwicz namiot i zabezpiecz go przed wiatrem.

SKŁADANIE NAMIOTU – czynności wykonuj w odwrotnej kolejności niż przy montażu

1. Upewnij się, że namiot jest całkowicie suchy!
2. Zdejmij ściany boczne.
3. Wsuń nogi namiotu.
4. Poluzuj pasy mocujące dach do konstrukcji.
5. Zwolnij blokady konstrukcji nożycowej i złóż konstrukcję mniej więcej do połowy.
6. Zdejmij poszycie dachowe z konstrukcji i złóż konstrukcję całkowicie.
7. Wszystko spakuj do torby transportowej.

Wskazówki bezpieczeństwa:

! Namiot nie został przetestowany pod kątem odporności na wiatr i obciążenie śniegiem!

! Zalegający śnieg należy natychmiast usuwać z dachu!

! W przypadku silnego wiatru lub intensywnych opadów śniegu namiot należy tymczasowo zdemontować!

Dostawca:

Ambitent s.r.o.

Dělnická 1302 | Jičín, 506 01 | Republika Czeska

e-mail: info@ambitent.cz | tel.: +420 772 000 111 | www.ambitent.cz

DIČ / IČ DPH / USt-IdNr. / EU adószám / NIP UE / VAT ID: CZ03440818

GPS: 50.42769, 15.36567

DE — ANLEITUNG FÜR DEN SCHERENPAVILLON

1. Achten Sie auf ausreichende Stabilität; der Pavillon muss auf einer ebenen und festen Fläche aufgebaut werden.
2. Der Pavillon muss ausreichend mit Heringen und Seilen bzw. Schrauben verankert werden.
3. Gehen Sie bei der Befestigung vorsichtig mit dem Pavillon um, damit es nicht zu Beschädigungen kommt.
4. Wenden Sie beim Aufbau des Partyzelts keine rohe Gewalt an.
5. Der Pavillon dient als Schutz vor Sonne, Zugluft und sommerlichen Regenschauern.
6. Falls sich der Pavillon auf einer freien Fläche befindet und die Windgeschwindigkeit höher als 6 m/s ist, empfehlen wir, die Seitenwände und das Dach abzunehmen, um mögliche Schäden zu vermeiden. Wenn die Windgeschwindigkeit höher als 12 m/s ist, empfehlen wir, den Pavillon zusammenzuklappen.
7. Der Pavillon ist für den kurzfristigen Gebrauch bestimmt.
8. Reinigen Sie Dach- und Seitenplane nur mit milden Seifenreinigern und lassen Sie sie vor der Lagerung gut trocknen. Verwenden Sie niemals Säuren oder alkalische Lösungsmittel, harte Bürsten oder Dampfreiniger, um eine Beschädigung des Gewebes zu vermeiden.
9. Der Pavillon darf nur in trockenen und belüfteten Räumen gelagert werden.
10. Verwenden Sie im Pavillon oder in dessen unmittelbarer Nähe kein offenes Feuer.
11. Stellen Sie den Pavillon nicht in der Nähe von Bewässerungssystemen sowie Wasser-, Gas- oder Stromleitungen auf.
12. Bei aufkommendem starkem Wind oder Gewitter entfernen Sie rechtzeitig das Dach und die Seitenteile.
13. Lassen Sie den Pavillon nicht unbeaufsichtigt; bei Beschädigung durch starken Wind oder starken Regen wird eine Reklamation nicht anerkannt.
14. Der Pavillon ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

AUFBAU DES SCHERENPAVILLONS



1. Nehmen Sie den Pavillon aus der Verpackung und stellen Sie ihn in die Mitte der Fläche, auf der er stehen soll. Ihr Helfer muss in die gegenüberliegende Ecke gehen; ziehen Sie nun die Konstruktion des Pavillons vorsichtig teilweise auseinander (ungefähr bis zur Hälfte).
2. Breiten Sie die Dachplane aus und legen Sie sie auf die Konstruktion, sodass sich in den Ecken die Klettverschlüsse an der Plane mit den Klettverschlüssen an der Konstruktion (Beinen) verbinden.
3. Ziehen Sie den Pavillon sehr langsam auseinander.

4. Bitte vergewissern Sie sich, dass die Beine gerade stehen. Achten Sie darauf, dass sich keine Hände oder Finger in der Konstruktion befinden.
5. Wenn der Stoff vollständig gespannt ist, kontrollieren Sie die Beine, ob überall die Sicherungen eingerastet sind.
6. Befestigen Sie das Dach mit den Gurten an der Konstruktion (nicht zu fest spannen).
7. Ziehen Sie die Beine aus und stellen Sie die Höhe des Pavillons nach Bedarf ein.
8. Befestigen Sie die Seitenwände mit Klettverschlüssen an der Dachplane und an den Beinen des Pavillons.
9. Verankern Sie den Pavillon gründlich und sichern Sie ihn gegen Wind.

ABBAU DES PAVILLONS – umgekehrte Reihenfolge wie beim Aufbau

1. Vergewissern Sie sich, dass der Pavillon vollkommen trocken ist!
2. Entfernen Sie die Seitenwände.
3. Schieben Sie die Beine des Pavillons ein.
4. Lösen Sie die Gurte, mit denen die Dachplane an der Konstruktion befestigt ist.
5. Lösen Sie die Sicherungen der Scherenkonstruktion und klappen Sie die Konstruktion ungefähr bis zur Hälfte zusammen.
6. Nehmen Sie die Dachplane von der Konstruktion ab und klappen Sie die Konstruktion vollständig zusammen.
7. Packen Sie alles in die Transporttasche.

Sicherheitshinweise:

! Der Pavillon ist nicht auf Windbeständigkeit und Schneelast getestet!

! Aufliegender Schnee muss sofort vom Dach entfernt werden!

! Bei starkem Wind oder starkem Schneefall muss der Pavillon vorübergehend abgebaut werden!

Lieferant:

Ambitent s.r.o.

Dělnická 1302 | Jičín, 506 01 | Tschechische Republik

e-mail: www.ambitent.de | Tel.: 0174/6008789 | www.ambitent.de

DIČ / IČ DPH / USt-IdNr. / EU adószám / NIP UE / VAT ID: CZ03440818

GPS: 50.42769, 15.36567

EN — SCISSOR TENT INSTRUCTIONS

1. Ensure sufficient stability; the tent must be set up on a level and solid surface.
2. The tent must be properly anchored using pegs and ropes or screws.
3. Handle the tent carefully during fastening to prevent damage.
4. Do not use brute force when setting up the party tent.
5. The tent is intended to provide protection from the sun, drafts, and summer rain showers.
6. If the tent is located in an open area and wind speed exceeds 6 m/s, we recommend removing the sidewalls and roof to prevent possible damage. If wind speed exceeds 12 m/s, we recommend folding the tent down completely.
7. The tent is intended for short-term use.
8. Clean the roof and side fabric only with mild soapy cleaning agents and allow them to dry thoroughly before storage. Never use acids or alkaline solvents, hard brushes, or steam cleaners, as this may damage the fabric.
9. The tent must only be stored in dry and ventilated areas.
10. Do not use open flame inside the tent or in its immediate vicinity.
11. Do not set up the tent near irrigation systems or water, gas, or electrical lines.
12. If strong wind or a storm is approaching, remove the roof and side panels in time.
13. Do not leave the tent unattended; in the event of damage caused by strong wind or heavy rain, any claim will not be accepted.
14. The tent is not intended for commercial use.

SCISSOR TENT ASSEMBLY



1. Remove the tent from the packaging and place it in the center of the area where you want it to stand. Your partner should go to the opposite corner, and together carefully pull the frame open partially (approximately halfway).
2. Unfold the roof cover and place it on the frame so that the hook-and-loop fasteners on the cover align with the hook-and-loop fasteners on the frame (legs) at the corners.
3. Open the tent very slowly.
4. Please make sure that the legs are straight. Make sure that no hands or fingers are inside the frame.
5. When the fabric is fully extended, check the legs to ensure that all locking mechanisms have engaged.
6. Attach the roof to the frame using the straps (do not tighten excessively).

7. Pull out the legs and adjust the tent height as needed.
8. Attach the sidewalls to the roof cover and the tent legs using the hook-and-loop fasteners.
9. Anchor the tent thoroughly and secure it against wind.

FOLDING THE TENT – reverse the assembly procedure

1. Make sure the tent is completely dry!
2. Remove the sidewalls.
3. Retract the tent legs.
4. Release the straps that attach the roof cover to the frame.
5. Release the locking mechanisms of the scissor frame and fold the frame approximately halfway.
6. Remove the roof cover from the frame and fold the frame completely.
7. Pack everything into the transport bag.

Safety instructions:

- ! The tent has not been tested for wind resistance or snow load!
- ! Accumulated snow must be removed from the roof immediately!
- ! In strong wind or heavy snowfall, the tent must be temporarily dismantled!

Supplier:

Ambitent s.r.o.

Dělnická 1302 | Jičín, 506 01 | Czech Republic

e-mail: info@ambitent.cz | tel.: +420 772 000 111 | www.ambitent.cz

DIČ / IČ DPH / USt-IdNr. / EU adószám / NIP UE / VAT ID: CZ03440818

GPS: 50.42769, 15.36567